



Ilustre Municipalidad de  
La Serena

LA SERENA,

02 MAR. 2015

DECRETO N°

671

**VISTOS Y CONSIDERANDO:**

La Ordenanza de Subvenciones y aportes municipales aprobada por Decreto Alcaldicio N° 1639/09 de fecha 5 de Mayo de 2009; Los Certificados del Secretario Municipal, de fecha 06 de noviembre de 2014, que contienen el Acta de la Comisión de Evaluación de Subvenciones; La carta solicitud de subvención de la organizaciones Club Deportivo Social y Cultural Levantamiento de Pesas- Antena, de fecha 14 de octubre de 2014 y ficha de solicitud de subvención; la Ficha de Subvención de fecha 28 de octubre de 2014, de la Junta de Vecinos N° 10 Mercedes Marín del Solar; la Ficha de Subvención de fecha 7 de octubre de 2014, del Club de Deportes Unión Minas; la Ficha de Subvención de fecha 14 de octubre de 2014, del Club Deportivo, Academia Santa Inés; Los Certificados de Inscripción en el Registro de Organizaciones Territoriales y Funcionales de la Ilustre Municipalidad de La Serena, de fechas 5 y 6 de noviembre de 2014; los Certificados de Inscripción de Personas Jurídicas Receptoras de Transferencias de fechas 5 y 6 de noviembre de 2014; Certificados de Vigencia y Directorio de fechas 5 y 6 de noviembre de 2014; Los Certificados de Vigencia y Directorio, de fechas 22 y 28 de abril de 2014; el Decreto Alcaldicio N° 4382, de fecha 4 de diciembre de 2014, que otorga subvenciones; el Texto Refundido de la Ley N° 18.695, Orgánica Constitucional de Municipalidades; y en uso de las atribuciones que me confiere la Ley;

**DECRETO:**

- 1.- **APRUÉBESE** Convenio suscrito con fecha 4 de diciembre de 2014, entre el “**CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL ACADEMIA SANTA INÉS**” R.U.T. N° 65.269.620-1, representado por don Gregorio Vilches Echeverría, R.U.T. N° [REDACTED] y la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, representada por el Alcalde, don **ROBERTO JACOB JURE**, mediante el cual se otorga una subvención de **\$6.000.000.- (seis millones de pesos)** para participar en la realización del XXXI Campeonato Internacional de Fútbol Infantil Copa Ciudad de La Serena.
- 2.- **IMPUTACIÓN PRESUPUESTARIA:** 215-24-01-999-001, Cuentas por pagar Transferencias Corrientes, Al Sector Privado, Otras Transferencias al Sector Privado, Subvenciones y Fondos Concursables”. Área de Gestión 4-13-13 Programas Sociales, Subvenciones

Anótese comuníquese a quien corresponda y archívese.



**LUCIANO MALUENDA VILLEGAS**  
SECRETARIO MUNICIPAL



**ROBERTO JACOB JURE**  
ALCALDE DE LA SERENA

Distribución:

- Interesado
- Dideco
- Departamento de Administración y Finanzas
- Departamento de Finanzas
- Contraloría Interna
- Accesoría Jurídica
- Oficina de Partes

RJJ/LMM/MCM.



Ilustre Municipalidad de  
La Serena

## CONVENIO DE EJECUCIÓN DE PROYECTO SUBVENCIÓN

### ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA

Y

### “CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL ACADEMIA SANTA INÉS”

En La Serena, a 4 de diciembre de 2014, entre la **ILUSTRE MUNICIPALIDAD DE LA SERENA**, persona jurídica de derecho público RUT N° 69.040.100-2, representada por su alcalde **ROBERTO JACOB JURE**, chileno, casado, Técnico Agrícola, Cédula Nacional de Identidad N° [REDACTED] ambos domiciliados para estos efectos en calle Arturo Prat N° 451, La Serena, por una parte y por la otra, la organización “**CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL ACADEMIA SANTA INÉS**”, R.U.T. N° 65.269.620-1, representada por don **GREGORIO VILCHES ECHEVERRÍA**, Cédula Nacional de Identidad N° [REDACTED], ambos con domicilio en [REDACTED] en su calidad de beneficiaria de una subvención otorgada por la Municipalidad de La Serena, se ha acordado suscribir el siguiente convenio:

**PRIMERO:** Que por Decreto Alcaldicio N° 4382/14, de fecha 17 de noviembre de 2014, se autorizó otorgar una subvención de **\$6.000.000.-** a la organización “**CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL ACADEMIA SANTA INÉS**”, para participar la realización del XXXI Campeonato Internacional de Fútbol Infantil Copa Ciudad de La Serena 2015.

**SEGUNDO:** En cumplimiento de dicho acuerdo, la Municipalidad de La Serena representada por su Alcalde don **ROBERTO JACOB JURE**, viene en otorgar una subvención al “**CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL ACADEMIA SANTA INÉS**”, por un monto de **\$6.000.000.-** (seis millones de pesos), el que se deberá destinar a la realización del XXXI Campeonato Internacional de Fútbol Infantil Copa Ciudad de La Serena 2015.

**TERCERO:** Por su parte, la organización “**CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL ACADEMIA SANTA INÉS**”, se compromete a destinar el total de los fondos para financiar los gastos señalados en la cláusula anterior, debiendo rendir cuenta de la inversión, ante la Dirección de Control Interno Municipal, de acuerdo a lo prescrito en el artículo 14 de la Ordenanza sobre Subvenciones y Aportes de la Municipalidad de La Serena, aprobada por Decreto Alcaldicio N° 1639/09 de 05 de Mayo de 2009.

**CUARTO:** La supervisión de la ejecución del proyecto para el cual se otorgó la subvención que trata el presente convenio, será responsabilidad de la Dirección de Desarrollo Comunitario.

**QUINTO:** La organización “**CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL ACADEMIA SANTA INÉS**”, se encuentra inscrita en el Registro Municipal de Personas Jurídicas Receptoras de Transferencias con el N° 116 de 10 de noviembre de 2014.

**SEXTO: Personería:** La personería de don **ROBERTO JACOB JURE** para representar a la Municipalidad de La Serena, consta de Decreto Alcaldicio N° 3757/12 de fecha 6 de diciembre de 2012. La personería de don **GREGORIO VILCHES ECHEVERRÍA**, para representar al “**CLUB DEPORTIVO SOCIAL Y CULTURAL ACADEMIA SANTA INÉS**”, consta en el Certificado de Vigencia y Directorio de la Dirección Regional de Deportes de la IV Región de Coquimbo de fecha 22 de abril de 2014, que además da cuenta de encontrarse la entidad registrada con el N° 400427-k, de 2 de octubre de 2003.

Leído el presente convenio, las partes ratifican el contenido de sus cláusulas y firman en señal de aceptación.



**GREGORIO VILCHES ECHEVERRÍA**  
“Club Deportivo Social y Cultural,  
Academia Santa Inés”



**ROBERTO JACOB JURE**  
ALCALDE DE LA SERENA



**LUCIANO MALUENDA VILLEGAS**  
SECRETARIO MUNICIPAL

Distribución:

- Interesado
  - Departamento de Administración y Finanzas
  - Dideco - Departamento de Finanzas
  - Contraloría Interna
  - Oficina de Partes.
- RJ/LM/MPV/MCM